

Într-o ambianță prietenească, de stimă și cordialitate, sub semnul dorinței reciproce de amplificare a relațiilor dintre cele două țări și popoare a continuat



ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN JAPONIA

PE ITINERARUL TOKIO — OSAKA

CUNOAȘTERE NEMIJLOCITĂ A STRĂVECHII CIVILIZAȚII NIPONE, A UNOR SEMNIFICATIVE REALIZĂRI CONTEMPORANE ALE POPORULUI JAPONEZ

● Programul celei de a doua și a treia zile a cuprins momente de profundă semnificație pentru dezvoltarea ascendentă a raporturilor de colaborare româno-japoneze ● În cadrul unei întâlniri de lucru la Federația japoneză a organizațiilor economice au fost examinate noi domenii și forme de cooperare dintre cele două țări ● Caldura manifestărilor de simpatie și profund respect cu prilejul vizitelor la Centrul japonez de radioteleviziune N.H.K. și la magazinul universal „Tokyu”



Începerea convorbirilor oficiale

Sîmbătă dimineața a avut loc, la Palatul Akasaka, prima rundă de convorbiri oficiale dintre președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul ministru al Japoniei, Takeo Miki.

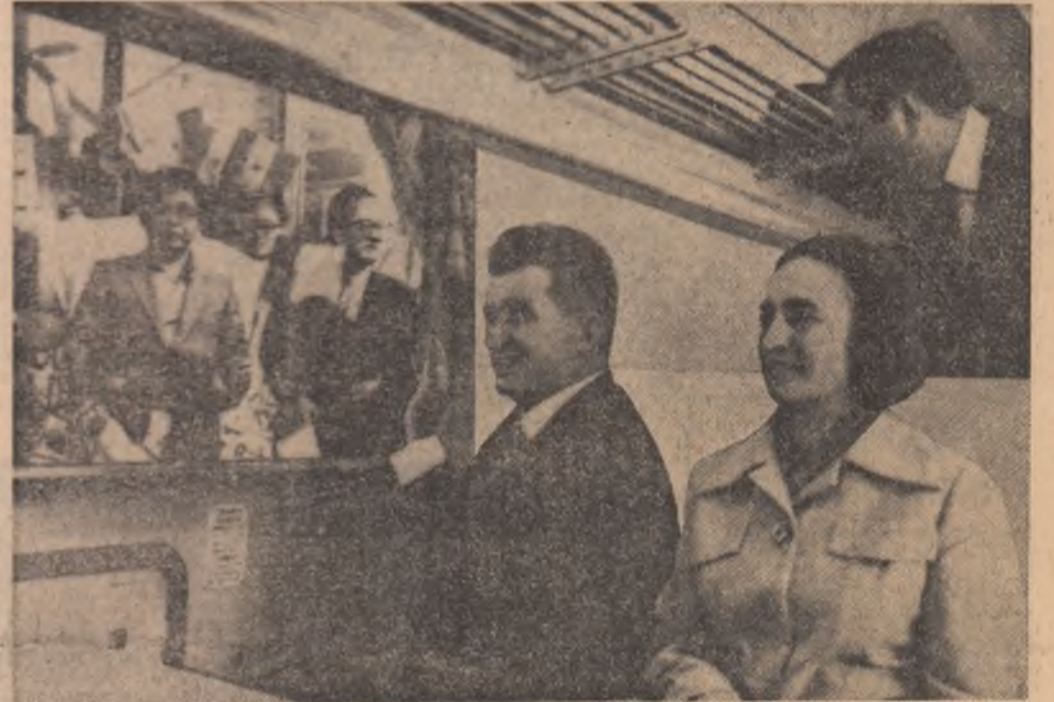
La convorbiri au participat — din partea română — Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, Mihail Florescu, ministrul industriei chimice, Vasile Pungan, consilier al președintelui Republicii, Constantin Stanciu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, și Nicolae Finanțu, ambasadorul României la Tokio; din partea japoneză — Kiichi Miyazawa, ministrul afacerilor externe, Masatada Tachibana, director general în M.A.E. japonez, Kiyoshi Furukawa, director în M.A.E., Ryuji Onodera, director adjunct în M.A.E., și Ryoko Ishikawa, ambasadorul Japoniei la București.

În timpul convorbirilor, președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Takeo Miki au abordat o gamă largă de probleme privind relațiile româno-japoneze, căile și modalitățile de largire și diversificare a acestor relații pe plan politic, economic, tehnico-stiințific și cultural, precum și în alte domenii. A fost exprimată dorința de a adînci și diversifica relațiile pe multiple planuri dintre România și Japonia, pe

baza deplină egalității, a respectării independenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc. Au fost discutate, de asemenea, unele aspecte ale situației internaționale actuale. Convorbirile româno-japoneze la nivel înalt s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă cordialitate și înțelegere reciprocă.

Interviul acordat de tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu companiei japoneze de televiziune „Nippon Hoso Kyokai”

Perspective bune de extindere a colaborării româno-nipone. Revista presei japoneze



Ziua de duminică, 6 aprilie, a oferit președintelui Nicolae Ceaușescu și tovarăsei Elena Ceaușescu posibilitatea de a cunoaște nemijlocit frumoasa și pitoreasca regiune dintre Tokio și Osaka, regiune care se întinde în formă de arc de-a lungul țărmului Pacificului. Accesă la călătorie în interiorul Japoniei a prilejuit, de asemenea, printr-un scurt popas la Kyoto, vechea capitală imperială a Japoniei, vizitarea unor monu-

mente ale artei și culturii nipone, de o mare frumusețe și de o inestimabilă valoare. În această vizită, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu sînt însoțiți de tovarășii Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, Mihail Florescu, ministrul industriei chimice, dr. Radu Păun, ministrul sănătății, Vasile Pungan și Constantin Mitea, consilierii și președintele Republicii, precum și de membrii misiunii japoneze de onoare, condusă de ambasadorul Toshio Mitsudo.

Călătoria de la Tokio la Kyoto, pe o distanță de aproximativ 500 de km s-a făcut cu trenul superexpress „Hikkari” („Săgeata de lumină”). Pe ruta liniei dublă — Tokaido — construită special pentru asemenea trenuri, „Hikkari” atinge o viteză de peste 200 km pe oră. La începutul călătoriei, străbatem vasele aglomerării urbane Kawasaki și Yokohama, care, împreună cu capitala niponă, constituie cea mai mare zonă industrială din Japonia. Lăsăm în urmă cîmpia Kanto, cu lanuri de orez abia incolțite, lucrate cu îngrijire de harnicii și iscusii agricultorii japonezi. Superexpressul străpunge tunelele ce taie masivul Izuhakone. Pe partea stîngă se află renumita stațiune Atami, unde peisajul montan se îmbină magistral cu țărmul și priveliștea oceanului. Gazdele au dreptate cînd spun că acesta este unul din cele mai pitorești trasee din Japonia. În apropiere de localitatea Fujisawa, pe partea dreaptă, apare în toată mărețea sa muntele Fuji, venerat de secole de japonezi, cu virtul

Dineu oficial oferit în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarăsei Elena Ceaușescu de primul ministru al Japoniei

Sîmbătă seara primul ministru al Japoniei, Takeo Miki, și soția sa, doamna Musuko Miki, au oferit un dineu oficial în onoarea președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a tovarăsei Elena Ceaușescu.

La dineu, care a avut loc în salonul de recepții al rezidenței oficiale a premierului japonez, șalon împodobit cu drapelul de stat ale României și Japoniei, au luat parte: Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, Mihail Florescu, ministrul industriei chimice, dr. Radu Păun, ministrul sănătății, Vasile Pungan și Constantin

Mitea, consilierii ai președintelui Republicii, alte persoane oficiale care îl însoțesc pe președintele Nicolae Ceaușescu în vizita în Japonia, precum și Nicolae Finanțu, ambasadorul României la Tokio. Au luat parte, de asemenea, Takeo Fukuda, viceprim-ministru și ministrul planificării economice, Kiichi Miyazawa, ministrul afacerilor externe, Masayoshi Ohira, ministru de finanțe, Shintaro Abe, ministrul agriculturii și silviculturii, Toshio Komoto, ministrul comerțului internațional și al industriei, alți membri ai guvernului, Toshio Doko, președintele Federației Japoneze a Organizațiilor Economice, reprezentanți ai cercurilor economice și de afaceri, alte personalități japoneze, precum și Ryoko Ishikawa, ambasadorul Japoniei la București. În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă cordialitate, primul ministru, Takeo Miki și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.



TOASTURILE ROSTITE ÎN PAGINA A 3-A



leri, o duminică în haine de lucru, în orașele și satele patriei:

PREZENȚĂ AVÎNTATĂ PE FRONTURILE MUNCII

ȘANTIERELE PRIMĂVERII

Reporterii noștri consemnează:



BĂTĂLIE PENTRU RECOLTE BOGATE

● Fiecare primăvară în Bărgan are o personalitate aparte. Străbătînd întinsele drumuri din cîmpie am descoperit duminică o atare caracteristică, dominată de munca încordată a miilor de

mecanizatori și cooperatori, care în permanentă stare de activitate au participat cu toate forțele la executarea lucrărilor de pregătire a terenului, semănat și irigații. Un timp excelent, soa-

rele a mîngîiat cîmpia toată ziua, a favorizat din plin desfășurarea largă de forțe care a cuprins întreg Bărganul. La primele ore ale dimineții la secția de mecanizare nr. 4

„Stefănești” a S.M.A. Horia, județul Ilfov, Dumitru Ionescu, șeful secției, face un scurt calcul: „8 tractoare la discuit pe terenurile unde miine se va în-

ȘTEFAN DORGOȘAN
(Continuare în pag. a IV-a)

In bilanșul muncii patriotice dedicat zilei de 1 Mai s-au adăugat, ieri, noi rezultate remarcabile. În toate județele țării, tinerii au fost din nou prezenți pe șantierul primăverii, la acțiunile inițiate de organizațiile U.T.C. în sprijinul producției, pentru amenajarea de spații verzi în cartiere și parcuri, pe terenuri și baze sportive, Turburea, deschiderea unui nou șantier județean de muncă patriotică pentru executarea de lucrări de îmbunătățiri funciare și plantat vie în masiv pe o suprafață de 40 hectare. Pe acest șantier vor lucra zilnic în perioada vacanței de primăvară peste 150 de elevi și tineri co-

operatori din comunele Turburea, Aninoasa, Brănești și Tinjăreni la defrișări, nivelări de platforme și terase, taluzări și amenajări teren pentru plantarea viței de vine, vor semăna iarbă și planta plopi și sălcii.

VASILE CRĂCIUN

SPORT

FOTBAL
etapa a XXIII-a
Iarăși arbitrii...

— Diagrama etapei
— Clasamentul
— Rezultatele diviziei B

● Ilie Năstase
finalist la Tucson

● Informații din actualitatea internațională

În pagina a 4-a

VIZITA PRESEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN JAPONIA

Dineu oficial oferit în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu Toastul primului ministru TAKEO MIKI

Excelență, domnule președinte Nicolae Ceaușescu, Stimată doamnă Elena Ceaușescu, Doamnelor și domnilor,

Este pentru mine o deosebită onoare să plăcerez să pot oferi astăzi acest dineu de bun venit în cinstea Excelenței Voastre, președintelui Republicii Socialiste România, și a doamnei Elena Ceaușescu, Excelenței Sale viceprim-ministru Gheorghe Onoara, și a celorlalți colaboratori care vă însoțesc, domnule președinte.

În numele guvernului și poporului japonez, doresc să adresez din inimă un salut de bun venit Excelenței Voastre, domnule președinte și colaboratorilor dumneavoastră, pentru faptul că, deși sînteți foarte ocupați cu problemele de stat, ați sosit în Japonia după o lungă călătorie, fiind primul șef al statului român care vizitează țara noastră.

Poporul japonez cunoaște foarte bine și în același timp, nutrește sentimente de afecțiune față de faptul că Excelența Voastră, domnule președinte, bucurându-vă de încrederea și încrederea poporului japonez, v-ați angajat pe plan intern în mod energetic în dezvoltarea economiei și industriei Republicii Socialiste România, în creșterea bunăstării poporului român, iar pe plan mondial, în afirmarea și afirmarea suveranității și independenței naționale, al avantajului reciproco, desfășurînd o politică externă activă, pusă în slujba realizării destinderii internaționale, dezarmării, securității și păcii în lume.

În ceea ce privește raporturile dintre Japonia și România, acestea s-au dezvoltat în mod normal după restabilirea relațiilor diplomatice din 1959, devenind din ce în ce mai strînse în ultimii ani. În domeniul economic, între cele două țări există de la Acordul de comerț și plăți, precum și Tratatul de comerț și navigație. Pe baza acestui cadru juridic, comerțul dintre cele două țări s-a dezvoltat în mod continuu, cunoscînd un progres rapid, în special în anul trecut, cînd a atins volumul total de aproximativ 240 milioane dolari. A început să dea roade și cooperarea economică dintre cele două țări. Cooperarea în vederea construirii fabricii de rulmenți din orașul Alexandria se desfășoară astfel în mod satisfăcător.

Deși în momentul de față Japonia are dificultăți datorită recesiunii economice, ca și multe alte țări din lume, noi dorim

insă ca, după normalizarea situației economice, să promovăm mai larg cooperarea economică cu România. Succesul cooperării bilaterale nu se limitează numai la domeniul economic. Și în domeniul sportului, cooperarea japoano-română a înregistrat un mare succes. Astfel, la Campionatul mondial de tenis de masă care a avut loc în luna februarie a.c. în India, cuplul format din jucătoarea română Maria Alexandru și jucătoarea japoneză Shoko Takahashi a cîștigat titlul mondial în proba de dublu femei.

Recent, Corul de copii al Radioleleziunii române, precum și formații de muzică populară din România au întreprins turnee în țara noastră, prin intermediul cărora mulți japonezi au făcut cunoștință cu frumusețea muzicii românești.

Astfel de contacte multilaterale în diferite domenii contribuie într-o mare măsură la restabilirea înțelegerii reciproce și la stabilirea încrederii reciproce. În acest context, vizita pe care Excelența Voastră, președintele Republicii Socialiste România, și doamna Elena Ceaușescu o întreprindeți în Japonia aducește și mai mult spiritul de înțelegere și încredere mutuală, constituind un eveniment epocal, care trebuie să fie înscris la loc de cinste în istoria relațiilor de prietenie dintre cele două țări.

Doresc ca, prin această vizită, relațiile de prietenie, precum și relațiile economice dintre cele două țări să se dezvolte cât mai mult. Prosperitatea și pacea unei țări nu pot să existe fără prosperitatea și pacea întregii lumi. Deoarece în lumea de astăzi se adîncesc din ce în ce mai mult relațiile de interdependență. Pornind de la această înțelegere, sint convins că promovarea contactelor și inițierilor dintre conducătorii statelor, depășind domeniul de ordinul social-politic, contribuie la adîncirea înțelegerii reciproce, la destinderea relațiilor internaționale, precum și la realizarea păcii în lume.

În încheiere, doresc ca sederea în Japonia, deși scurtă, a Excelenței Voastre, domnule președinte, și a doamnei Elena Ceaușescu, să fie plăcută și rodnică.

Doamnelor și domnilor, vă rog să ridicăm împreună acest pahar în sănătatea și fericirea Excelenței Sale președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a doamnei Elena Ceaușescu, pentru prosperitatea Republicii Socialiste România! (Aplauze).

Toastul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Excelență, domnule prim-ministru, Stimată doamnă Mutsuko Miki, Doamnelor și domnilor,

Doresc ca, în numele meu și al soției, să vă adresez dumneavoastră, domnule prim-ministru, și stimată doamnă Mutsuko Miki, guvernului și colaboratorilor dumneavoastră prezenții aici, un salut călduros, să vă mulțumesc cordial pentru acest dineu oferit în cinstea noastră, pentru aleasă ospitalitate cu care ne înconjurăți.

În țara mea sint cunoscute și pretute istoria, arta și cultura din trecut, ca și realizările de astăzi ale minunatului popor japonez, puternica dezvoltare industrială pe care Japonia o cunoaște în prezent și care a făcut ca țara dumneavoastră să ocupe un loc de frunte între statele avansate din punct de vedere economic.

În ultimii ani, relațiile economice, tehnico-stiințifice și culturale dintre România și Japonia au cunoscut un progres continuu, volumul schimburilor comerciale crescînd de la circa 60 milioane dolari, în 1969, la circa 240 milioane dolari în 1974.

Venim în țara dumneavoastră cu dorința ca această primă vizită pe care un conducător de stat român o face în Japonia să se înscrie ca un moment de importanță istorică în dezvoltarea, în toate domeniile, a colaborării între țările și popoarele noastre.

Ați menționat, domnule prim-ministru, exemplul celor două sportive — o româncă și o japoneză — care, jucînd împreună, au cîștigat titlul mondial la Campionatul de tenis de masă. Sper ca acestea să demonstreze pentru industria românească și japoneză că o colaborare bună poate să dea rezultate foarte bune pentru ambele țări. Totodată, printr-o bună colaborare pe plan internațional, țările noastre pot să ocupe un loc important în lupta pe plan mondial, pentru progres și pace în lume.

Trăim astăzi o epocă în care au loc mari transformări istorice, mari schimbări în raporturile internaționale. Ca urmare a voinței popoarelor, asistăm în Japonia la conturarea unui curs spre destindere și colaborare pașnică. Desigur, acest curs este încă la început și are un caracter destul de fragil. Întărirea și dezvoltarea noului curs depind de felul în care națiunile, masele largi populare, conducătorii de stat și guvernele vor continua să acționeze pentru abolirea definitivă a vechii politici de dominație și aspirare a altor popoare, pentru promovarea unor relații noi, democratice. Complexitatea

problemei mondiale contemporane cere ca toate statele, fie ele mari, mijlocii sau mici, să participe activ, în condiții de deplină egalitate, la viața internațională, la soluționarea tuturor problemelor, în interesul progresului și păcii fiecărei națiuni.

O condiție importantă a destinderii și păcii internaționale este realizarea securității în Europa — continentul pe care se află în prezent cea mai puternică concentrație de armament și forțe armate cunoscute în istorie.

Un imperativ al colaborării pașnice internaționale este, de asemenea, stingerea actualelor focare de conflicte și încordare care mai există în diferite zone ale lumii — în Orientul Mijlociu, în Cipru, în Asia de sud-est — soluționarea problemelor acestor popoare, fără amestec din afară, în conformitate cu interesele lor legitime.

Nu putem trece cu vederea că se perpetuează sau chiar se adîncesc decalajele dintre țările avansate și cele din urmă. Lichidarea acestor decalaje mai accelerată a timpului cât mai scurt a subdezvoltării, instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale care să stimuleze dezvoltarea largă și neîngrădită a tuturor statelor și, în primul rînd, dezvoltarea mai accelerată a țărilor rămase în urmă, sint, după convingerea noastră, condiții fundamentale ale asigurării progresului și păcii în lumea de azi. De altfel, soluționarea complexelor probleme economice de astăzi este nemijlocit legată de o strînsă colaborare între toate statele lumii.

Se impun, de asemenea, acțiuni mai hotărîte ale statelor, guvernurilor și popoarelor, ale opiniei publice mondiale pentru realizarea unor măsuri concrete de dezarmare și, în primul rînd, de dezarmare nucleară.

Complexitatea problemelor care se confruntă popoarele, după convingerea noastră, impună o activă Organizația Națiunilor Unite, creșterea rolului și eficienței ei în întreaga viață internațională. Domnule prim-ministru, Doresc, în încheiere, să-mi exprim convingerea că, prin eforturi comune, România și Japonia pot face ca relațiile de prietenie și colaborare dintre ele să cunoască o dezvoltare tot mai puternică, în folosul ambelor popoare, al cauzei generale a destinderii, securității și păcii în întreaga lume.

Cu această convingere doresc să toastez în sănătatea domnului prim-ministru și a doamnei Mutsuko Miki, pentru bunăstarea și fericirea poporului japonez și pentru promovarea unor relații noi, democratice. Complexitatea



TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU S-A ÎNTÎLNIT CU PREȘEDINTELE PARTIDULUI SOCIALIST DIN JAPONIA

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, s-a întîlnit duminică dimineața, la Palatul Akasaka, cu tovarășul Tomomi Narita, președintele Partidului Socialist din Japonia.

La întrevedere au participat tovarășii Gheorghe Onoara, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Mihail Florescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul in-

dstriei chimice, Constantin Mitea, membru al C.C. al P.C.R., consilier al președintelui Republicii Socialiste România, ambasadorul României la Tokio. Au participat, de asemenea, Masahiro Yamamoto, membru al Comitetului Central Executiv al P.S.J., Taiji Yokoyama, membru al Comitetului Central Executiv al P.S.J., Shozo Sugiyama, director adjunct al Biroului Internațional al P.S.J., Osaka, redactor-șef al ziarului „Shaka Shimpou”, organul central al P.S.J.

În cadrul schimbului de păreri care a avut loc, a fost ex-

primată satisfacția pentru bunele relații stabilite între Partidul Comunist Român și Partidul Socialist din Japonia, precum și dorința de a largi, în continuare, pe multiple planuri, aceste relații, în interesul ambelor partide, al dezvoltării prieteniei și colaborării dintre poporul român și poporul japonez, al întăririi forțelor revoluționare, democratice și antiimperialiste, al cauzei păcii și înțelegerii între națiuni.

Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă de căldă prietenească.



Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu oaspeți ai marelui port și centru industrial Osaka

După vizitarea orașului Kyoto, coloana oficială de mașini s-a îndreptat spre Osaka. Distanța de 45 de kilometri dintre cele două orașe a fost parcursă pe autostrada Meishin, parte a magistralei Tomei, care asigură legătura cu capitala Japoniei. De o parte și de alta a acesteia autostrăzi — ce se numără printre cele mai moderne din lume (tronsoane de kilometri sint înălțate pe pioni de oțel și beton) peisajul este, prin excelență, industrial.

Coloana oficială de mașini trece, în apropiere de Osaka, pe lângă colinele Senri unde, acum cinci ani, a fost organizată „Expo-70”, prima expoziție mondială de pe continentul asiatic. Se păstrează și acum clădirea pavilionului japonez cu cele cinci corpuri, îmbinate astfel încît să sugereze imaginea florii de cîrce — „Sakura” — unul din simbolurile naționale ale Japoniei, precum și „Turnul soarelui” creație a sculptorului de renume Taro Okamoto, monument închinat aspirației necunoscute a umanității spre progres. În apropiere de colina expoziției s-a ridicat, în ultimii ani, unul dintre orașele-satelii ale Osakai, noul Senri.

La intrarea în Osaka, autostrada face joncțiune cu magistrala înclără a orașului, parte, la rîndul ei, din rețeaua de magistrale suspendate. Cu o populație de peste 3 milioane de locuitori, (al doilea oraș, ca mărime, după Tokio), cu vechi tradiții de centru econo-

mic, comercial și cultural, Osaka a cunoscut, în ultimii 25 de ani, o dezvoltare vertiginoasă, situat în delta fluviului Yodo, orașul este supraîmbinat de numeroase canale navigabile care îl străbat de la un capăt la altul. Industria orașului are o pondere importantă în producția națională de aparate electronice, mașini-unelte, textile, produse chimice etc. Osaka este, de asemenea, unul din principalele porturi ale Japoniei.

În ultimele decenii, orașul s-a dezvoltat pe verticală, după cele mai moderne concepții arhitectonice. Verticalitatea construcției însoamnă, la Osaka, nu numai noile clădiri cu zeci de etaje, rețeaua de magistrale rutiere și feroviare suspendate, ci și o verticalitate în subteran: o rețea de linii de metrou cu stații de intersecție cu trei sau patru nivele, cu orașele comerciale subterane. În jurul stației de metrou Umeda a fost construit cel mai frumos centru comercial subteran din Japonia, o veritabilă capodoperă a arhitecturii. Verticalitatea construită în adîncime pe trei nivele, orașului subteran are numeroase străzi cu sute de magazine, restaurante, bururi, cu fîntini arteziene, cascade și riuri artificiale, cu o terasă în stil parizian, denumită sugestiv „Les petits Champs-Elysee”, și un ecran de 40 de metri care redă, printr-un ingenios sistem de e-

fecte de lumină, culorile cerului.

Oraș modern, Osaka păstrează, totodată, numeroase monumente de artă și cultură, mărunți ale existenței sale de o mileniu și jumătate. În spiritul vechilor tradiții, pe numeroase scene ale teatrelor se prezintă spectacolele japoneze gen „Kabuki”, „Noh”, „Bunraku”, acesta din urmă avîndu-și originea aici, la Osaka. Una din atracțiile orașului este castelul Osaka, datînd din secolul al XIV-lea.

La ora 17.00, coloana oficială sosește la hotelul „Royal” din Osaka, rezervat ca rezidență, în acest oraș, oaspeților români. Aici, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sint întîmpinați cu deosebită cordialitate de Akio Kishi, viceguvernatorul prefecturii Osaka, Yasushi Ushima, primarul orașului Osaka, precum și de alte oficialități locale.

În fața hotelului și în hîlul de la intrare, numeroși locuitori ai Osakai i-au aclamat pe solii poporului român, manifestîndu-și bucuria pentru cineșta de-ai avea ca oaspeți în orașul lor, precum și sentimentele de sinceră prietenie și stimă față de poporul român.

Reportajul vizitei a fost realizat de: VICTOR STAMATE LIVIU RODESCU PAUL DIACONU Foto: ANGHEL PASAT

PERSPECTIVE BUNE DE EXTINDERE A COLABORĂRII ROMÂNNO-NIPONE

Unanimită în aprecierea că există mari posibilități pentru extinderea, în continuare, a bunelor relații stabilite între România și Japonia, presa japoneză a acordat, duminică, spații largi vizitei pe care o întreprind în Japonia președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu. Este acest moment al vizitei și-a găsit reflectarea în articole, știri și comentarii apărute în marile ziare, în emisiunile posturilor de radio și televiziune, care au confirmat interesul viu și profund manifestat față de această vizită politică, considerat o remarcabilă contribuție la dezvoltarea relațiilor de colaborare și prietenie între cele două țări.

Ziua de duminică a marcat și un fapt deosebit: milioane de telespectatori japonezi au putut urmări în intrerbură solicitate, a oferit publicului japonez posibilitatea de a lua cunoștință, prin cuvîntul tovarășului Nicolae Ceaușescu și al tovarășei Elena Ceaușescu, de dorința și hotărîrea României socialiste de a dezvoltate pe multiple planuri relațiile de prietenie, colaborare și cooperare cu Japonia. Totodată, telespectatorii japonezi au avut posibilitatea să afle, prin cuvîntul celui mai autorizat reprezentant al poporului român, reafirmarea poziției țării noastre în probleme de importanță majoră pentru viitorul României, pentru instaurarea în viața internațională a unor noi raporturi internaționale.

Înt-o amplă relație privind prima rundă de convorbiri oficiale dintre președintele României, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și primul ministru al Japoniei, Takeo Miki, publicată pe pagina întâi, cu o fotografie, ziarul „Mainichi Daily News” subliniază că a fost abordate, cu acest prilej, posibilitățile, în condițiile de promovare, în continuare, a relațiilor între

Revista presei japoneze

cele două țări, precum și principalele probleme internaționale. „Yomiuri Shimbun” evidențiază, la rîndul său, într-un articol însoțit de fotografii, faptul că președintele României, Nicolae Ceaușescu, și primul ministru Takeo Miki au procedat, în cursul convorbirilor, la un schimb de vederi asupra problemelor bilaterale, axate pe promovarea cooperării economice, precum și asupra situației internaționale. Cotidianul publică, între altele, toasturile rostite de președintele Nicolae Ceaușescu și de primul ministru Takeo Miki la dînzul de simbrătă seara, de la rezidența oficială a primului ministru.

„The Japan Times” publică, pe prima pagină, un articol intitulat „Japonia și România dezvoltă schimburile economice”. Ziarul relevă: „Japonia și România au căzut de acord asupra faptului că relațiile comerciale și economice dintre cele două țări trebuie să fie întinse”. Se subliniază, totodată, că președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Takeo Miki s-au exprimat satisfacția pentru extinderea relațiilor comerciale și economice dintre cele două țări și au arătat că vor depune eforturi pentru promovarea acestor relații.

„The Japan Times” evidențiază, la rîndul său, într-un articol însoțit de fotografii, faptul că președintele Nicolae Ceaușescu și primul ministru Takeo Miki s-au declarat de acord să promoveze schimburi largi în domeniile științifice și culturale și în alte domenii. Sub titlul „Nicolae Ceaușescu și Takeo Miki subliniază relațiile de prietenie”, cotidianul „Tokyo Shimbun” publică pe prima pagină un articol, în care relevă bunele raporturi existente între România și Japonia, precum și perspectivele de dezvoltare a acestor relații.

„Asahi Shimbun” publică un articol referitor la posibilitățile de extindere a colaborării româno-japoneze, iar „Nikkei Shimbun” dedică un amplu articol convorbirilor dintre președintele Nicolae Ceaușescu și reprezentanții de frunte ai vieții economice nipone, în cadrul dejunului de lucru de la sediul Federației japoneze a organizațiilor economice Keidanren. Ziarul evidențiază faptul că au avut loc, în această ocazie, schimburi de păreri și discuții axate pe probleme privind dezvoltarea relațiilor economice româno-japoneze.

Cu prilejul vizitei în Japonia a președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu, Compania de televiziune „Fuji” a transmis, duminică, o emisiune dedicată vieții și activității președintelui României. Emisiunea a cuprins, de asemenea, imagini filmate înfățișînd aspecte din diferite domenii ale vieții economice și sociale din România.

CUNOAȘTERE NEMIJLOCITĂ A STRĂVECHII CIVILIZAȚII NIPONE, A REALIZĂRIILOR SALE CONTEMPORANE

● În vizită la monumentele de artă ale orașului Kyoto

(Urmare din pag. 1)

Fostă capitală a Japoniei între anii 784 și 1868, (an în care reședința imperială a fost transferată la Tokio), orașul Kyoto este situat în delta fluviului Yamato, la răscrucea drumurilor culturale și civilizației și culturii nipone. Așezat la poalele munților Atago, orașul Kyoto, (în limba japoneză „capitala capitalelor”) oferă privirii o splendidă panoramă.

Kyoto este astăzi un oraș industrial, modern, cu 1,5 milioane de locuitori, constituind, împreună cu Osaka și Kobe, al doilea mare triptic urbanistic nipon. Orașul își menține, însă, renumele de important centru cultural al Japoniei. „Capitalele capitalelor” păstrează peste 2.000 de monumente istorice și artistice, mărunți ale străvechii civilizații ce a înflorit pe meleagurile sale.

După trei ore trenul „Hikkari” intră în gara Kyoto.

La coborire, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sint întîmpinați de Kenichiro Matsuo, viceguvernatorul prefecturii Kyoto, de Motoki Funabashi, primarul orașului, precum și de alte oficialități locale.

Pe peronul gării, membrii filialei Kyoto a Asociației de prietenie Japonia — România fac o caldă primire oaspeților români, îi ovacionează îndelung, fluturând steagurile românești și japoneze, exprîmînd, la fel ca și alții cetățeni sosiți în întîmpinare, sentimentele lor prietenești de profund respect și aleasă pretuire față de președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu, față de poporul român.

ale orașului. Numeroși cetățeni, aflați la această oră în centrul orașului, salută oaspeții români, făcîndu-le semne prietenești. Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu răspund lui amabilitate la salutul multîmii.

După cîteva minute, coloana de mașini se oprește în fața templului Sanjusangendo.

Construit în anul 1164, din îndemnul împăratului Goshirakawa, templul a fost reconstruit, după un incendiu, în 1249 în forma în care se păstrează și astăzi.

Se vizitează templul Sanjusangendo, unul dintre cele mai originale monumente japoneze ale culturii budiste și, totodată, una dintre cele mai mari construcții de lemn din lume. Interiorul templului — care are o lungime de 120 de metri — este dominat de un imens altar, cu 1.001 statui ale lui Buda. Toate statuile sint cioplite în lemn și acoperite cu aur.

În continuare, se vizitează galeria străjuită de statuile „apărătorilor” lui Buda, sculptate în lemn, cu o înaltă măiestrie și imaginație artistică.

După vizitarea acestui original și valoros monument istoric, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au vizitat alte monumente ale orașului Kyoto — fostul Palat Imperial Goshō și vila imperială Katsura.

La intrarea în Palatul Goshō, oaspeții români sint întîmpinați de Tagashii Ishikawa, directorul general al Administrației Palatului. Acesta prezintă o serie de date despre caracteristicile palatului, impresionantă reali-

zarea a arhitecturii japoneze de epocă. Palatul a servit drept reședință imperială timp de mai multe secole. Aici se păstrează tronul „Takami-Cura” al împăratului și tronul „Micho-Dai” al împărătessei, precum și o nestimabilă colecție de picturi, între care celebrele portrete pictate de Kose Kanoka la sfîrșitul secolului al IX-lea.

La rugămintea gazdelor, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășii lor sînt invitați la restaurantul Kyo-yamato. În timpul dejunului a fost oferit un program de vechi melodii japoneze interpretate de o formație de tineri fete, în costume de epocă, cu acompaniament de koto (instrument de coarde, tipic japonez).

Duminică la amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au vizitat alte monumente ale orașului Kyoto — fostul Palat Imperial Goshō și vila imperială Katsura.

La intrarea în Palatul Goshō, oaspeții români sint întîmpinați de Tagashii Ishikawa, directorul general al Administrației Palatului. Acesta prezintă o serie de date despre caracteristicile palatului, impresionantă reali-

zarea a arhitecturii japoneze de epocă. Palatul a servit drept reședință imperială timp de mai multe secole. Aici se păstrează tronul „Takami-Cura” al împăratului și tronul „Micho-Dai” al împărătessei, precum și o nestimabilă colecție de picturi, între care celebrele portrete pictate de Kose Kanoka la sfîrșitul secolului al IX-lea.

La rugămintea gazdelor, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășii lor sînt invitați la restaurantul Kyo-yamato. În timpul dejunului a fost oferit un program de vechi melodii japoneze interpretate de o formație de tineri fete, în costume de epocă, cu acompaniament de koto (instrument de coarde, tipic japonez).

Duminică la amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au vizitat alte monumente ale orașului Kyoto — fostul Palat Imperial Goshō și vila imperială Katsura.

La intrarea în Palatul Goshō, oaspeții români sint întîmpinați de Tagashii Ishikawa, directorul general al Administrației Palatului. Acesta prezintă o serie de date despre caracteristicile palatului, impresionantă reali-

zarea a arhitecturii japoneze de epocă. Palatul a servit drept reședință imperială timp de mai multe secole. Aici se păstrează tronul „Takami-Cura” al împăratului și tronul „Micho-Dai” al împărătessei, precum și o nestimabilă colecție de picturi, între care celebrele portrete pictate de Kose Kanoka la sfîrșitul secolului al IX-lea.

La rugămintea gazdelor, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășii lor sînt invitați la restaurantul Kyo-yamato. În timpul dejunului a fost oferit un program de vechi melodii japoneze interpretate de o formație de tineri fete, în costume de epocă, cu acompaniament de koto (instrument de coarde, tipic japonez).



